

ТЕРРИТОРИАЛЬНАЯ ГЕРАЛЬДИКА ВЕЛИКОГО ГЕРЦОГСТВА ЛЮКСЕМБУРГ

(см. рис. на 1-2 стр. обложки и 1-6 стр. цв. вкладки)

Введение



Великое герцогство Люксембург (французское - Luxembourg, немецкое - Luxemburg) расположено в северо-восточной части Западной Европы в долине рек Сюр (немецкое – Зауэр) и Мозель. Соседями этого государства являются Германия на востоке, Бельгия на севере и западе и Франция на юге.

Государственное устройство: конституционная монархия.

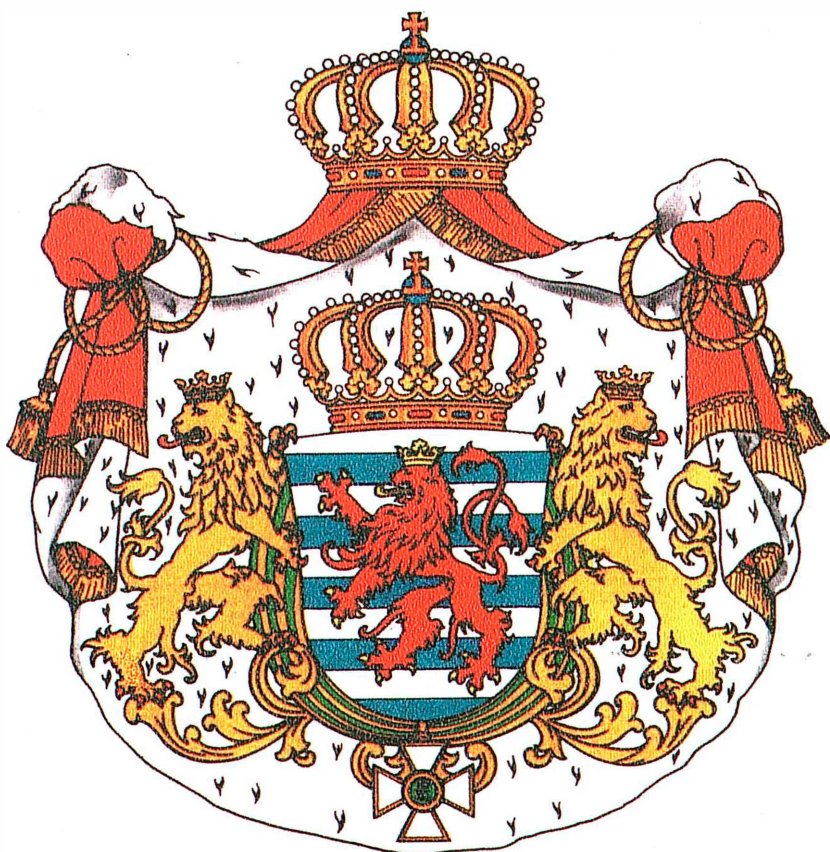
Главой государства является Великий Герцог, законодательным органом является палата депутатов. Население (246 тыс. в 1905 г., 425 тыс. в 1988 г.), в основном католики (98%); государственные языки - французский, немецкий и люксембургский (из группы германских языков).

Территория герцогства разделена на 3 округа (administrative districts) – Дикирх (Diekirch), Гревенмахер (Grevenmacher) и Люксембург (Luxembourg). Округа объединяют 12 законодательных областей (legislative areas) называемых кантонами (cantons). В состав каждого кантона входит от 2-х до 12 муниципальных образований, общее число которых - 118.

Распределение кантонов по округам:

| Округ Дикирх | Округ Гревенмахер | Округ Люксембург |
|--|----------------------------------|---|
| Клерво Дикирх Реданж Вианден Вильц | Эхтернах Гревенмахер Ремих | Капеллен Эш-сюр-Альзет Люксембург-Кампань Мерш |

**ТЕРРИТОРИАЛЬНАЯ ГЕРАЛЬДИКА
ВЕЛИКОГО ГЕРЦОГСТВА ЛЮКСЕМБУРГ**
(см. стр. 11)



**Современный герб
Великого герцогства Люксембург**

Краткая история Люксембурга

Одни из самых древних человеческих останков обнаруженных в районе современного Люксембурга датируются 5140 годом до нашей эры. Известно, что в период между 450 и 53 годом до нашей эры (в том году на эту землю ступили римляне) её населяли бельгийские племена **треверы** и **медиоматрики**. Но с завоеванием региона франками в V веке нашей эры начинается более ясный (с исторической точки зрения) период - эпоха Средневековья. В конце VII века население территории современного Люксембурга было обращено в христианство благодаря преподобному Виллиборду, который основал орден бенедиктинцев.

В средние века эта земля входила первоначально в состав франкского королевства Австразия, затем в Священную Римскую империю (римская провинция Бельгика-Прима), а позже - в герцогство Лотарингия.

В 963 году Люксембург получил независимость.

На территории нынешнего Люксембурга располагался укрепленный замок, построенный одним из дальних отпрысков французской династии Каролингов. Замок был построен на высокой скале при слиянии рек Петруссы и Альзеты. Вокруг замка постепенно вырос городок, которому дали имя Люцилинбурхук, что в переводе означал «Маленький городок».

Во главе этого крохотного владения стоял Зигфрид. Его потомки намного расширили свои территории благодаря войнам, политическим бракам, наследствам и договорам. В 1060 году первым графом Люксембурга был провозглашен Конрад. Его праправнучка стала известной правительницей Эрмезиндой, а её правнук Генрих VII, в свою очередь, был императором Священной Римской Империи с 1308 года. Внук Генриха VII Карл IV возвел эти земли в степень герцогства (1354). Но в 1443 году Елизавета Герлицц, племянница императора Священной Римской империи Сигизмунда, была вынуждена уступить это владение Филиппу III Бургундскому.

После смерти Марии Бургундской Люксембург перешел в 1482 г. к дому Габсбургов, правивших герцогством в течение трех столетий. В ходе раздела империи Карла V территория оказалась во власти Испании. Когда Нидерланды подняли восстание против Филиппа II, короля Испании, Люксембург сохранял нейтралитет. В результате этого бунта герцогство перешло во владение восставшей стороны. Начало Тридцатилетней войны (1618-1648 гг.) прошло достаточно спокойно для Люксембурга, но с вступлением в неё Франции в 1635 году в герцогство пришли настоящая беда и разорение. Кроме того, Вестфальский мир (1648 г.) не принес спокойствия в Люксембург - это произошло лишь в 1659 году в результате заключения Пиренейского договора, при этом южная часть герцогства, включая Монмеди (Montmedy), Тьонвиль (Thionville), и Лонгви (Longwy) была уступлена Франции (1659 г.). В 1679-1684 годах Людовик XIV, король Солнце, планомерно захватывал территорию Люксембурга, но уж в 1697 году Франция передала ее Испании.

В годы войны за испанское наследство Люксембург и Бельгия были захвачены Габсбургами, правившими в Австрии.

Через шесть лет после начала Французской Революции (1795 г.) Люксембург вновь отошел к Франции. На территории Люксембурга был образован новый французский департамент Форэ (Foret – лес), так что герцогство испытало на себе все превратности судьбы вместе с французами - Директорию и Наполеона. Затем прежняя территория была разделена на три департамента (departements), в которых действовала конституция Директории и соответствующая система управления. Крестьяне Люксембурга попали под действие репрессий французского правительства, а введение военной обязанности в 1798 году привело к восстанию в Люксембурге, которое было жестоко подавлено.

С падением Наполеона французское владичество закончилось в Люксембурге, а его судьба была решена Венским Конгрессом 1815 года: ему был дарован статус Великого герцогства во главе с Вильгельмом I (представителем династии Оранских-Нассау, короля Нидерландов). У Люксембурга сохранялась автономия, а связь с Нидерландами была скорее номинальная - лишь потому, что герцогство считалось личным владением Вильгельма. Территория также входила в состав Германской Конфедерации, и на её территории был расквартирован прусский гарнизон. Правление Вильгельма было достаточно жестким, поскольку он воспринимал население территории как личную собственность и обложил их огромными налогами. Естественно, Люксембург в 1830 году поддержал бельгийское восстание против Вильгельма, и в октябре того же года было объявлено, что Люксембург - это часть Бельгии, хотя Вильгельм не отказывался от своих прав на территорию. В 1831 году Франция, Англия, Россия, Пруссия и Австрия решили, что Люксембург должен остаться у Вильгельма I и войти в Германскую конфедерацию. При этом франко говорящее население было перевезено в Бельгию.

В 1842 году Вильгельм II подписал договор с Пруссией, по которому Люксембург стал участником Германского Таможенного Союза (Конфедерации). Этот шаг значительно улучшил экономическое и сельскохозяйственное развитие герцогства, была восстановлена инфраструктура, появились железные дороги. В 1841 году Люксембургу была дарована конституция, которая, правда, не соответствовала желаниям населения. Сильно повлияла на автономию французская революция 1848 года, поскольку под её влиянием Вильям даровал более либеральную конституцию, в которую были внесены изменения в 1856 году.

Когда Немецкая Конфедерация была распущена в 1866 г., Вильгельм III Нидерландский хотел продать великое герцогство Франции, что могло привести к войне между Францией и Пруссией. На Лондонской Конференции 1867 г. Европейские государства объявили Люксембург нейтральной территорией, а его крепость была разрушена и прусский гарнизон удален.

В 1890 г. после смерти короля Нидерландов Вильгельма III Нидерланды остались без наследника мужского пола и из-за различий в законах престолонаследия (по закону герцогства наследовать престол мог только мужчина) уния между Нидерландами и Люксембургом распалась. Престол в Нидерландах перешел в руки дочери Вильгельма III Вильгельмине, а корону Люксембурга унаследовал Адольф, герцог Нассау, а затем его сын Вильям, умерший в 1912 году.

За годы своего правления они мало интересовались вопросами управления герцогством, зато Мария Аделаида, дочь Вильяма (к тому времени вопрос о наследовании только по мужской линии был снят), развила там бурную деятельность, которая не была оценена населением. В годы I Мировой войны Люксембург сохранял нейтралитет, правда все же в 1914 году Германия его оккупировала, а Мария Аделаида особенно не протестовала. По Версальскому миру Мария Аделаида была вынуждена отдать престол сестре Шарлотте. Кстати, по итогам референдума, большинство населения было против республиканской формы правления, они желали видеть Шарлотту на престоле.

В 1940 году Германия второй раз оккупировала Люксембург. Правда, теперь правительство отказалось идти на компромисс с фашистами, поэтому весь двор был вынужден эмигрировать и жить в изгнании (в Англии и США). В герцогстве были установлены «традиционные» нацистские порядки, французский язык был запрещен. Но жители Люксембурга организовали Движение Сопrotивления и тем сорвали планы присоединения их страны к немецкому рейху.

В сентябре 1944 года пришло освобождение. В том же году Люксембург вошел в Экономический Союз с Бельгией и Нидерландами (Бенилюкс). В 1948 г. из конституции страны была изъята статья о нейтралитете. Через год герцогство вступило в Северо-Атлантический Союз (НАТО).

В настоящее время Люксембург как один из основателей ЕЭС (Европейского Экономического Союза) играет большую роль в современной Европе.

Геральдика Люксембурга

Герб Великого герцогства Люксембург идентичен старым гербам графов Люксембурга. В XII веке графство Люксембург входило в состав владений Генри Слепого, графа Намюра (владевшего и Люксембургом). Когда тот умер в 1196 г., его наследство было раздроблено. Люксембург унаследовала его дочь Эрмесинда (Ermesinde), которая вышла замуж в 1214 г. за Вальрама III Лимбургского (Walram III Limburg). Для герба нового владения он заменил льва Лимбурга на льва с раздвоенным хвостом, отображая в символической форме факт, что он теперь управлял двумя территориями. Его сын Генрих не смог унаследовать Лимбург, и поэтому добавил в герб Люксембурга синие пояса, взятые из герба старых владельцев его (Генриха) имения Бьерсет (Bierset), подчеркивая начало новой династии.

Несмотря на то, что Люксембург принадлежал многим различным семействам, герб остался без изменений. В разные годы число поясов изменялось от 4 до 14. Начиная с начала XV века, количество поясов равнялось 10. Герб Люксембурга не изменялся до 1890 г.

Когда Великим Герцогом Люксембурга стал герцог Адольф Нассауский, он перепробовал много гербов для Люксембурга. Первый из них (1890-1898 гг.) представлял старый герб Люксембурга со средним щитком Нассау. В 1898 г. герб состоял из четырех частей: I, IV части - герб Нассау и II, III части - герб Люксембурга. В третий раз этот четырехчастный герб Люксембурга был помещен (как срединный щиток) на щит с гербами земель (герб на титульном листе этого номера «Гербоведца»), которыми владел герцог Нассау (справа налево и сверху вниз): Саарбрюкен (Saarbrücken), Меренберг (Merenberg), Вайльнау (Weilnaу), Мэрс (Moers), Катценеленбоген (Katzeneleubogen), Саарверден (Saarwerden), Диц (Diez), Лар (Lahr), Вианден (Vianden), Кирхберг (Kirchberg), Сайн (Sayn), Мальберг (Mahlberg), но и этот герб не прижился.

Затем герб Великого Герцогства принял современный вид. В 1972 году он был утвержден как национальный герб.

Округа герцогства гербов не имеют.

Гербы **кантонов** в основном совпадают с гербами одноименных **муниципалитетов**, но не все. Так герб кантона Клерво основан на гербе муниципалитета, но при этом изменены местами цвета поля и главы, а место дроздов заняли мерлетты (утки без ног и без клюва). Герб кантона Дикирх отличается от герба города цветом короны, когтей и языка льва, а герб кантона Мерш освободился от каймы герба муниципалитета. Резко различаются, пожалуй, только гербы кантона Вильца и Виандена от соответствующих гербов муниципалитетов.

По тематике используемых геральдических элементов гербы Люксембурга включают в себя многие элементы гербов как Франции (львы, башни с замками, геральдические лилии и др.) так и Германии (орлы, волки, кабаны, медведи и т.д.). Но наиболее повторяемым элементом (около 20 %) является разделение поля щита на десять частей поясами с различными сочетаниями цветов, как бы подтверждающих принадлежность их к герцогству.

Хотя гербы в основном утверждены совсем недавно, тем не менее, большинство их основано на старинных гербах бывших хозяев этих территорий. Однако встречаются и вполне современные темы. Примером могут служить гербы муниципалитетов Сандвайлер (современный самолет), Румеланж (фигура шахтера), Шиффланж (перчатки металлургов), Мерциг (кайло и карьер). Отдельные гербы символизируют промышленность герцогства и его сельское хозяйство. Впрочем, лучше не перечислять особенности гербов, а просто перейти к их описанию¹ и толкованию (там, где удалось что-то разыскать).

Гербы кантонов

Капеллен (Capellen). Главный город одноименного кантона.

Герб кантона и муниципалитета:

В красном щите серебряный якорный² крест.

Город расположен в долине реки Матер, когда-то здесь были пышные пастбища и обширные леса. Крест в щите символизирует католиков, появившихся здесь в IX - X веке и проживавших на дороге между Реймсом и Триром.

Клерво (Clervaux). Главный город одноименного кантона.

Герб кантона: ***Щит золотой с красной главой, обремененной тремя серебряными мерлеттами.***

Герб утвержден 30 мая 1896 г.

Герб кантона Клерво повторяет герб семейства Клерво, которое получило его от владельцев Вильц. В гербе владельцев Вильц - золотой щит с красной главой. Владельцы Клерво использовали тот же герб, но с тремя серебряными мерлеттами (английское - *martlet* или *marlet*, французское *merlette* - уточками без лап и клюва) в главе. Этот герб использовался и городом Клерво.

Дикирх (Diekirch). Главный город одноименного кантона.

Герб кантона: ***На щит, разделенный золотыми и лазурными поясами на 10 частей, наложен серебряный лев с красными короной, языком и когтями, стоящий на красной зубчатой башне с черными швами и бойницами, возникающей из оконечности щита.***

Герб утвержден 14 июня 1988 г.

Он основан на печати XIV столетия. В этой печати виден щит из 13 поясов³, а на щите лев, стоящий на замке. В течение столетий менялся и состав поясов, и использовались другие их цвета, лев или короновался или был показан без короны, и были некоторые другие незначительные изменения. Но, лишь в 1988 г. герб был формально утвержден в нынешнем виде.

Эхтернах (Echternach). Главный город одноименного кантона.

Герб кантона и муниципалитета:

В серебряном щите черный орел с поднятыми крыльями.

Герб утвержден 10 ноября 1818 г. Голландской Гербовой Коллегией (Люксембург управлялся Королем Нидерландов) и подтвержден 31 декабря 1838 г. Бельгийским Королем. Но официально герб правительством Люксембурга не утверждался.

Орел использовался на печатях города, начиная со средних веков.

В гербе аббатства Эхтернах был двуглавый орел с расположенным на его груди крестом, украшенным на концах лилиями.

Эш-Сюр-Альзет (Esch-Sur-Alzette). Главный город одноименного кантона.

Герб кантона и муниципалитета:

В серебряном щите красная зубчатая башня с черными швами и сквозными бойницами и воротами. Башня стоит на лазурной волнистой оконечности, обремененной двумя серебряными, волнистыми поясами, и сопровождается с обеих сторон по щитку с гербом Люксембурга.

Второй по величине город герцогства.

Гревенмахер (Grevenmacher). Главный город одноименного кантона.

Герб кантона и муниципалитета:

На щит с гербом герцогства Люксембург наложен серебряный ключ в перевязь слева.

Герб утвержден 26 марта 1984 г.

В гербе города присутствует герб Великих герцогов Люксембурга, которые приобрели город в 1252 г. Ключ был добавлен в XIV веке, чтобы отличить его от герба города Люксембурга. Мотивы включения ключа в герб не ясны. Возможно - это символ укрепленного города, либо какого-то святого, либо символ понятия «ключевой город, город-ключ». Первая печать города датируется 1357 г. С тех пор герб не изменялся, за исключением числа поясов, которые изменялись соответственно изменениям в гербе герцогств в течение столетий.

Город является коммерческим центром винодельческой промышленности Мозеля.

Люксембург-Кампань (Luxembourg-Campagne). Кантон.

Кантон объединяет муниципалитеты, расположенные вокруг столицы герцогства, но без самого города.

Герб кантона идентичен гербу города и герцогства Люксембург.

Мерш (Mersch). Главный город одноименного кантона.

Герб кантона: *Щит разделен золотыми и лазурными поясами на 6 частей; верхняя часть обременена справа черной просверленной звездой⁴.*

Герб кантона отличается от герба муниципалитета наличием в его гербе каймы.

Реданж-сюр-Аттерт⁵ (Redange-sur-Attert). Главный город одноименного кантона.

Герб кантона и муниципалитета:

На щит, разделенный серебряными и красными поясами на 10 частей, наложена лазурная перевязь справа, обремененная тремя золотыми шестиконечными звездами.

Муниципалитет является региональным центром администрации кантона, центром торговли, банковского дела, искусств и ремесел.

Ремих (Remich). Главный город одноименного кантона.

Герб кантона: *На щит с гербом герцогства Люксембург наложен серебряный щиток с красным якорным крестом.*

В гербе кантона использован герб герцогства, подчеркивая свою преданность и принадлежность герцогу. Что касается малого щитка, то его появление пока не выяснено, но якорный крест используется в местной геральдике очень часто.

Вианден (Vianden). Главный город одноименного кантона.

Герб кантона: *Щит разделен на 4 части. В 1-ой и 4-ой частях, в лазурном поле, усеянном золотыми гонтами, золотой лев с красными короной, языком и когтями. Во 2-ой и 3-ей частях, в красном поле серебряный пояс.*

Вторая часть герба дань династии Габсбургов (Австрия).

Вильц (Wiltz). Главный город одноименного кантона.

Герб кантона: *Щит золотой с красной главой.*

Герб кантона соответствует гербу владельцев (позднее - баронов) Вильца.

Гербы муниципалитетов

Башараж (Bascharage). Муниципалитет, кантон Капеллен.

В красном щите серебряный якорный крест и возвышающийся над ним приштабый⁶ лазурный ламбель с пятью выступами.

Герб утвержден 21 июля 1969 г.

Герб идентичен гербу владельца Башаража в XIII веке Raoul Sterpenich, который являлся вассалом графа Генриха V Люксембургского.

Сравните гербы Башаража и Капеллена, и станет понятно, в каком кантоне находится этот муниципалитет.

Бастендорф (Bastendorf). Муниципалитет, кантон Дикирх.

В красном щите серебряный щиток, сопровождаемый тремя золотыми геральдическими лилиями; в малом щитке красная, зубчатая башня с черными швами и сквозной аркой.

Герб утвержден 16 октября 1986 г.

Герб - комбинация старых гербов Виандена (красное поле с серебряным поясом), Дикирха (башня) и герба семейства Landscheid (геральдические лилии). Деревня входила в состав области Дикирх, а самые старые владельцы Бастендорфа были потомками графов Вианден.

Семейство Landscheid также играло важную роль в истории деревни.

Бофор⁷ (Beaufort). Муниципалитет, кантон Эхтернах.

В золотом щите красная, зубчатая башня с черными швами и сквозной аркой. Красная глава щита обременена серебряным ламбелем с пятью выступами.

Герб утвержден 10 октября 1986 г.

Герб основан на гербе владельцев Вильца, и является говорящим (beaufort - прекрасный замок).

Замок построен в XII столетии и укреплен в XVI веке.

Бех (Bech). Муниципалитет, кантон Эхтернах.

В серебряном щите черный якорный крест; красная глава щита обременена серебряным геральдическим⁸ ламбелем с пятью выступами.

Герб утвержден в 1989 г.

Разделение щита и главы основано на старых гербах владельцев Вильца. Крест взят из герба семейства Verbourg. Hugues Verbourg получил Бех в подарок от аббатства в 1256 г. Семейство Verbourg, и позже семейство Бех, имели в личных гербах первоначально красный крест в золотом поле, а позже черный крест в серебряном поле.

Беккерих (Beckerich). Муниципалитет, кантон Реданж.

Щит рассечен золотом и лазурью. Золотое поле обременено черным поднявшимся⁹ волком, обращенным влево, и держащим в лапах большой лазурный посох. Лазурное поле обременено серебряным львом, держащим в лапах большой золотой посох с рукояткой обращенной влево. Посохи соприкасаются по линии рассечения.

Герб утвержден 29 октября 1982 г.

Волк (в правой части щита) заимствован из герба семейства Elvange, которое владело Беккерихом в XIV веке. Лев (в левой части щита) взят из герба семейства Guirsch, владевшего двумя деревнями (Levelange и Oberpallen) в этом муниципалитете. Два посоха символизируют два монастыря в Клерфонтене (Clairefontaine) и Мариентале (Marienthal), владевших многочисленными землями в этом районе.

Бердорф (Berdorf). Муниципалитет, кантон Эхтернах.

В золотом щите красный лилиеобразный крест, сопровождаемый двумя красными тау-крестиками. Крест возвышается над черным мостом с тремя арками, стоящим на лазурной волнистой оконечности щита.

Герб утвержден в 1989 г.

Большая часть деревни принадлежала аббатству Эхтернах (Echternach). В гербе этого аббатства был двуглавый орел с расположенным на его груди крестом, украшенным на концах лилиями. Этот крест и перенесен в герб деревни. Тау-кресты - символ святого Антония, небесного покровителя деревни. В оконечности герба - мост (говорящий символ деревни Bolledorf-Pont, расположенной на реке Сюр (Sure) и входящей в состав муниципалитета).

Берг (Berg¹⁰). Муниципалитет, кантон Мерш.

В серебряном щите черный орел с распростертыми крыльями, сопровождаемый пятью зелеными трилистниками, 2 над крыльями, 2 под крыльями и 1 под хвостом; лазурная глава щита обременена золотой герцогской короной.

Герб утвержден в 1989 г.

Орел взят из герба самых первых владельцев Берга. В XVII и XVIII веке новые хозяева Берга имели в своем гербе 5 трилистников. В XIX веке деревня стала владением Короля Нидерландов (бывшего одновременно и Великим герцогом Люксембурга), что дало повод поместить в герб корону (соответствующую короне герцогства Нассау).

Бертранж (Bertrange). Муниципалитет, кантон Люксембург-Кампань.

В щите пересеченном серебром и красным лев, пересеченный в противоцвет¹¹ полю щита, с золотыми короной, когтями и языком и с раздвоенным в косой крест хвостом.

Герб утвержден 22 декабря 1981 г.

Разделение щита соответствует гербу первых владельцев Бертранжа. Изображенный в гербе пересеченный лев соединяет в себе красного льва Люксембурга (поскольку деревня была владением герцогов Люксембурга с XVI века) и серебряного льва Богемии (поскольку герцог Люксембурга был в то время одновременно и королём Богемии).

Беттборн (Bettborn). Муниципалитет, кантон Реданж.

В золотом щите красный волнистый пояс, сопровождаемый тремя красными звездами: двумя вверху, между которыми лазурная геральдическая лилия, и одной внизу.

Герб утвержден 2 июля 1985 г.

Ранее деревня принадлежала семейству Everlange, в гербе которых были пояс и две звезды. Пояс был переделан в волнистый, чтобы представить ту часть деревни, которая называлась Красный Ручей (Roud-baach). Геральдическая лилия символизирует Святую Марию, покровительницу деревни. Три звезды символизируют три деревни входящие в муниципалитет: Платен (Platen), Прац (Pratz) и Раймберг (Reimberg).

Беттембург (Bettembourg). Муниципалитет, кантон Эш-сюр-Альзет.

Щит рассечен серебром и красным; серебро обременено черным левом с красными языком и когтями, а красное обременено золотым зубчатым замком с двумя башнями и черными бойницами.

Герб утвержден 3 августа 1981.

Лев взят из герба семейства Soleuvre, которое владело территориями в этом муниципалитете. Кроме того, он отображает в символической форме и льва Люксембурга, поскольку власти Люксембурга также имели территории в этой области. Замок с двумя башнями отображает в символической форме два исторических замка расположенных в деревне.

Беттендорф (Bettendorf). Муниципалитет, кантон Дикирх.

Щит пересечен золотом с черным якорным крестом и серебром с тремя черными геральдическими лилиями, 2 и 1; на линию пересечения наложен красный ломаный пояс.

Бецдорф (Betzdorf). Муниципалитет, кантон Гревенмахер.

Щит разделен на четыре части. В 1-ой и 4-ой частях, в лазурном поле серебряный якорный крест. Во 2-ой и 3-ей частях, в серебряном поле лазурный лев с красными языком и когтями. На линию расчленения наложен красный ключ¹².

Герб утвержден 22 февраля 1985 г. Крест взят из герба семейства Lellig средневекового владельца Betzdorf. К сожалению цвета этого герба не известны. Синий лев взят из герба Баронов Pouilly, которые были владельцами Betzdorf в XV столетии. Цвета первой и четвертой четверти герба муниципалитета соответствуют цветам герба баронов Pouilly. Большая часть муниципалитета исторически принадлежала прево¹³ (prevosts) кантона, поэтому на герб муниципалитета наложен ключ из герба этого прево.

Биссен (Bissen). Муниципалитет, кантон Мерш.

Щит разделен серебряными и черными поясами на 10 частей.

Герб утвержден 26 июля 1982 г.

Он дублирует герб средневековых владельцев Биссена, но в гербе последних пояса были красные, а не черные. Цвета были изменены, чтобы отличить герб муниципалитета от герба семейства.

Бивер (Biver). Муниципалитет, кантон Гревенмахер.

В золотом щите красный якорный крест. Лазурная глава щита обременена двумя серебряными переплетенными кольцами, расположенными в пояс; сквозь кольца продеты золотые посохи, расположенные в косой крест, рукоятками вверх, крюками друг к другу.

Герб утвержден 18 октября 1985 г.

Нижняя часть герба представляет крест из герба владельцев деревни Бербур (Verbourg), которые, начиная с XI века, управляли этими землями. Верхняя часть содержит два посоха как символ аббатств: Эхтернах, которое управляло территорией до вышеупомянутых владельцев, и святого Максимиана (в Триере, Германия), которое управляло деревней Хагельсдорф (Hagelsdorf). Два кольца взяты из герба семейства Wecker, которые владели деревней Донван (Donven) в этом муниципалитете до 1700 г. Переплетение колец и посохов символизирует, что все эти деревни - объединены теперь в одном муниципалитете.

Булайд (Boulaide). Муниципалитет, кантон Вильц.

Щит пересечен зеленым с тремя золотыми, опрокинутыми шипами¹⁴ и лазурью с золотой розой. На линию пересечения наложен серебряный, волнистый пояс.

Герб утвержден 3 февраля 1987 г.

Верхняя часть герба - говорящий символ фамилии семейства Траппе, которое долгое время было владельцем деревни Лосанж (Losange) (в настоящее время часть муниципалитета Булайд).

Волнистый пояс отображает в символической форме реку Сюр, протекающую через муниципалитет.

Нижняя часть герба заимствована из герба семейства Busleyden, игравшего большую роль в местной истории и которое владело территориями и в других частях Люксембурга (например, под Арлоном, теперь в Бельгии).

Буршайд (Bourscheid). Муниципалитет, кантон Дикирх.

В серебряном щите красный зубчатый замок с пятью башнями, стоящий на зеленой выпуклой оконечности, обремененной золотой раковинной. Над замком возвышаются три красных листа кувшинок¹⁵, 2 и 1.

Бус (Bous). Муниципалитет, кантон Ремих.

Щит пересечен серебром и красным. В серебряном поле черный узкий крест, на который наложен красный лев. Красное поле обременено 6-ю серебряными, шпорными колесцами, 3, 2 и 1.

Герб утвержден 23 июля 1986 г.

До 1793 г. деревни Бус и Эрпельданж принадлежали графам Roussy, а две другие деревни, Роллинг (Rolling) и Ассель (Assel), принадлежали семейству Вальдбредимус. Герб графов Roussy первоначально представлял серебряный щит с красным львом. В XVIII веке герб стал пересеченный с львом в верхней половине и шестью шпорами в нижней половине. Этот герб и принят за основу герба муниципалитета. Крест - заимствован из герба семейства Wiltheim, владельца Вальдбредимус.

Бёванж-сюр-Аттерт (Boevange-sur-Attert). Муниципалитет, кантон Мерш.

На щит, разделенный серебряными и красными поясами на 10 частей, наложен зеленый холм, поднимающийся из оконечности и обремененный тремя золотыми монетами, 1 и 2. Над холмом возвышается золотой трилистный крест.

Бурмеранж (Burmerange). Муниципалитет, кантон Ремих.

На щит, разделенный золотыми и красными поясами на 10 частей, наложен лазурный столб, обремененный серебряным укороченным крестом с уширенными концами, сопровождаемым сверху и внизу золотой геральдической лилией.

Герб утвержден 29 ноября 1984 г.

Основной мотив герба с красными и золотыми поясами взят из герба графов Roussy, которые владели многими территориями в муниципалитете в течение многих столетий.

Две геральдические лилии – отражение того факта, что муниципалитет был частью Франции в 1643-1769 гг.

Крест отображает в символической форме аббатства Эхтернах и Мёнстер, которые также имело много территорий в муниципалитете.

Клеманси (Clemency). Муниципалитет, кантон Капеллен.

В серебряном щите две лазурных рыбы в столб спинами друг к другу сопровождаемые 4-мя красными, перекрещенными и заостренными к низу крестами, 1 вверху, 2 по бокам и 1 внизу. Лазурная глава щита обременена серебряным зубчатым замком со сквозной аркой.

Клерво (Clervaux). Главный город одноименного кантона.

Щит красный с золотой главой, обремененной тремя черными дроздами с красными клювами и лапами.

Первоначально герб муниципалитета (города) и кантона совпадали друг с другом. Однако в настоящее время герб муниципалитета претерпел изменения. Возможно, это было связано с ошибкой, когда описание герба кантона (в котором говорится о «merlettes» - уточки), было искажено на «merles» (дрозды, первоначально черные). А поскольку помещать черные фигуры на красное поле не разрешается (согласно правилам геральдики), то цвет поля и главы щита поменяли местами.

Консдорф (Consdorf). Муниципалитет, кантон Эхтернах.

На щит, рассеченный красным и золотом, наложены пять звезд, 2 вверху, 2 в середине и 1 внизу, наложенная на линию рассечения; звезды на красном поле - серебряные, звезды на золотом поле - черные, нижняя звезда рассечена серебром и черным. Звезды соприкасаются концами и образуют пятиугольник.

Герб утвержден 28 июля 1986 г.

Консдорф впервые упоминается в X веке как владение аббатства святого Ирмина (Saint Irmine) в Трире. Позже Консдорф стал владением семейства Beaufort. Красные и золотые цвета соответствуют гербу семейства. Пять звезд отображают в символической форме пять деревень муниципалитета.

Констум (Consthum). Муниципалитет, кантон Клерво.

Щит пересечен. В 1-ой части, в красном поле золотой завитой¹⁶ крест, сопровождаемый с обеих сторон по серебряной рыбе спиной друг к другу. Во 2-ой части, поле, разделенное золотыми и лазурными поясами на 6 частей.

Контерн (Contern). Муниципалитет, кантон Люксембург-Кампань.

В серебряном щите красный волнистый пояс, обремененный тремя золотыми, узкими волнистыми поясами. Пояс сопровождается вверху красным якорным крестом, а внизу черной раковиной.

Герб утвержден 26 июля 1982 г.

Щит как бы разделен на три части, по одной для каждой из деревень входящих в муниципалитет. В верхней части - крест, взятый из герба семейства Larochette, которое владело Контерном в 1534-1731 гг. Красный пояс заимствован из герба семейства Grandpre, линии Roussy, которое также владело деревнями Moutfort, Medingen и Pleitränge (первые два – в настоящее время часть муниципалитета Контерн). Волнистые пояса в виде волн отображают в символической форме реку Сюр, которая течет через муниципалитет. Раковина в нижней части герба муниципалитета представляет герб семейства Metternich, владевших деревней Oetränge.

Дальхайм (Dalheim). Муниципалитет, кантон Ремих.

Щит скошен справа. В 1-ой части, красное поле, обремененное золотой державой с возвышающимся на ней золотым орлом с поднятыми крыльями и головой повернутой влево. Во 2-ой части, в лазурном поле две серебряные рыбы, расположенные в столб, спиной друг к другу. На линию пересечения наложен серебряный посох с золотым наконечником и верхней вставкой.

Дикирх (Diekirch). Главный город одноименного кантона.

На щит, разделенный золотыми и лазурными поясами на 10 частей, наложена красная зубчатая башня с черными швами и бойницами, возникающая из оконечности щита и стоящий на ней серебряный лев.

Первое упоминание о городе относится к временам римского завоевания этих мест. Подтверждением этому являются остатки храма (при его раскопках был обнаружен алтарь того времени) и трех мозаик, хранящихся в городском музее.

О гербе города подробнее упомянуто при рассмотрении герба кантона.

Дифферданж (Differdange). Муниципалитет, кантон Эш-сюр-Альзет.

В лазурном щите золотой лев.

Герб утвержден 6 января 1971 г. Конечно, сам герб намного старше, и принадлежал средневековому владельцу Дифферданжа. Этот герб восходит к гербу владельцев деревни Soleuve, в котором был черный лев в серебряном поле.

Третий по величине город герцогства, Дифферданж является важным промышленным центром сталелитейной промышленности. За ним закрепилось неофициальное название «Стальной город».

Диппах (Dippach). Муниципалитет, кантон Капеллен.

В красном щите золотой грифон; черная кайма щита обременена восемью золотыми лопатками¹⁷.

Дюделанж (Dudelange). Муниципалитет, кантон Эш-сюр-Альзет.

В золотом щите черный лев.

Герб утвержден 4 августа 1908 г.

Изначально в гербе владельцев Дюделанжа был красный лев с золотой короной на серебряном щите. Этот лев, возможно, повторял льва Люксембурга, но это не достоверно. По некоторым причинам город взял герб в существующих теперь цветах, а лев был коронован черным. Но поскольку черная корона с черным львом - не логична, то, так или иначе, корона исчезла.

Эльз (EII). Муниципалитет, кантон Реданж.

На щит, разделенный серебряными и лазурными поясами на 10 частей, наложен красный щиток с шевроном, сопровождаемым внизу якорным крестом, все серебряные. Кайма щита черная.

Эрмсдорф (Ermsdorf). Муниципалитет, кантон Дикирх.

На щит, разделенный золотыми и лазурными поясами на 10 частей, наложен красный якорный крест, обремененный в середине серебряным крестом; якорный крест сопровождается тремя черными геральдическими лилиями, 2 вверху и 1 внизу.

Эрпельданж (Erpeldange). Муниципалитет, кантон Дикирх.

Щит разделен диагональным сечением на 4 части. В 1-ой и 4-ой частях, в красном поле золотая семиконечная звезда, в 1 четверти - прямая, а в 4 четверти перевернутая. Во 2-ой и 3-ей частях, в серебряном поле черный кружок.

Герб утвержден 21 сентября 1978 г.

Герб составлен из элементов гербов нескольких семейств. Деление щита принято от герба Фредерика и Герарда де Эрпельданж (XIII век), в гербе которых - Андреевский крест.

Круг принят от герба семейства Gondersdorf, которое использовало 5 черных кругов на двух поясах. Семейство Gondersdorf управляло Эрпельданжем с 1464 г. по 1691 г.

Звезды взяты из герба барона du Prel, который получил Эрпельданж в 1691 г. через брак с Marie de Faily, потомком семейства Gondersdorf.

Эш-сюр-Сюр (Esch-sur-Sure). Муниципалитет, кантон Вильц.

Щит разделен на 4 части. В 1-ой и 4-ой частях, в серебряном поле зеленый дуб с золотыми желудями, стоящий на зеленой террасе; за дубом черный бегущий кабан с красным языком. Во 2-ой и 3-ей частях, поле, разделенное серебряными и красными поясами на 10 частей.

Герб утвержден 17 ноября 1988 г.

Деревня Эш-сюр-Сюр была от средних веков до 1793 г. владением семейства Esch, ставших затем графами Esch. Средневековой герб этого семейства представлял 10 поясов, серебряных и красных. В XVII столетии эти владения графов были унаследованы семейством Bost, в гербе которых был вооруженный¹⁸ кабан, стоящий за деревом. Как новый владелец Эша семейство Bost объединило два герба в один. Вышеупомянутый герб муниципалитета немногим отличается от герба семейства Bost. Изменения коснулись цвета дерева (в гербе семейства дерево коричневое) и вместо клыков красным стал язык кабана.

Маленькая деревня, располагающаяся вокруг крутой горы увенчанной руинами древнего замка X века. Неподалеку расположено озеро, обеспечивающее питьевой водой всё герцогство.

Эшвайлер (Eschweiler). Муниципалитет, кантон Вильц.

В золотом щите 4 черных перевязи справа; красная глава щита обременена серебряной шагающей собакой с черным ошейником.

Герб утвержден 2 апреля 1982 г.

Красная глава является частью герба владельца Вильца, которому принадлежал Эшвайлер. Собака заимствована из герба семейства Eschweiler, являвшихся вассалами владельцев Вильца. Нижняя часть герба основана на гербе аббатства в Бастоне (Bastogne, Бельгия), которая владела многими территориями в данной местности.

Эettelbruck (Ettelbruck). Муниципалитет, кантон Дикирх.

Щит разделен на 4 части. В 1-ой и 4-ой частях герб герцогства Люксембург. Во 2-ой и 3-ей частях, в лазурном поле золотой с тремя арками мост, стоящий на волнистой оконечности; над мостом возвышается золотой Меркуриев жезл, с обеих сторон которого по золотому снопу, перевязанному красной лентой.

Городок известен как «ворота Арденн», поскольку занимает центральное место в долине реки Альзет.

Фойлен (Feulen). Муниципалитет, кантон Дикирх.

В серебряном щите черная бегущая собака, сопровождаемая тремя красными листьями кувшинки.

Герб утвержден 6 ноября 1980 г.

Герб основан на гербе средневекового владельца Guillaume de Feulen (около 1350 г.), первого из известных нам владельцев Фойлена. Его герб получен из герба владельца Буршайда, в котором было три кувшинки. Происхождение собаки в гербе Фойлена не известно. Возможно, она была добавлена, чтобы отличить герб города от герба семейства.

Фишбах (Fischbach). Муниципалитет, кантон Мерш.

В черном щите две серебряные спиной друг к другу рыбы, над которыми возвышается золотая герцогская корона.

Герб гласный, утвержден 21 ноября 1983 г. и основан на гербе семейства Фишбах (*fisch* – рыба). Семейство использовало вместо короны крест. Корона была добавлена как символ Велико-герцогского семейства, которое владело местным замком. Великая герцогиня Шарлотта много лет жила в этом замке в XX веке.

Флаксвайлер (Flaxweiler). Муниципалитет, кантон Гревенмахер.

Щит рассечен. В 1-ой части, в золотом поле черный лев с красными языком и когтями. Во 2-ой части, в красном поле серебряный ключ с бородкою – влево. Кайма щита красная и золотая в противоцвет поля щита усеяна по периметру пятью сквозными красными и золотыми пятилистниками в противоцвет каймы.

Герб утвержден 18 октября 1985 г.

Он составлен из элементов исторических гербов владельцев муниципалитета. Лев взят из герба семейства Soleuvr (*черный лев на серебряном поле*). Ключ взят из герба прево Гревенмахера (*герб Люксембурга с дополнительным ключом*). Главные цвета, золотой и красный, указывают на герб семейства Meusembourg. Пять цветов в кайме отображают в символической форме пять деревень в муниципалитете.

Фурен (Fouhren). Муниципалитет, кантон Вианден.

В красном щите серебряный шеврон, сопровождаемый сверху двумя серебряными мерлеттами навстречу друг другу, а внизу серебряной бороной расположенной в пояс.

Фрисанж (Frisange). Муниципалитет, кантон Вианден.

Щит рассечен лазурью и серебром. На щит наложен двуглавый орел, рассеченный серебром и черным. Глава щита черная клинообразная, обременена возникающими из нижней точки золотым и серебряным соприкасающимися посохами, крюками друг от друга.

Герб утвержден 18 августа 1981 г.

Два посоха символизируют два аббатства: Echternach и Saint Maximin в Трире, которые имели территории во Фрисанже. Серебряный орел взят из герба владельца Hellange, урожденного одноименной деревни того же муниципалитета. Черный орел взят из герба семейства Aspelt, владевшей деревней того же самого названия.

Гарних (Garnich). Муниципалитет, кантон Капеллен.

На щит, разделенный серебряными и лазурными поясами на 10 частей, наложено красное острие, обремененное серебряным якор-

ным крестом над которым возвышается лазурный ламбель. Остриё сопровождается сверху двумя красными зубчатыми замками с черными бойницами и со сквозными арками.

Герб утвержден 29 ноября 1982 г.

Замки и пояса взяты из герба Sergeant Marshalls, который владел деревнями Гарних, Далем (Dahlem) и Иванж (Hivange) этого муниципалитета. Первоначально герб представлял собой герб Люксембурга с двумя замками, помещенными с обеих сторон льва. Затем лев был удален.

Остриё – символ горы Reiberg, одной из достопримечательностей муниципалитета. Острие было и в гербе владельца деревни Калер (Kahler), входившей в муниципалитет Гарних.

Гёсдорф (Goesdorf). Муниципалитет, кантон Вильц.

В золотом щите зеленый вырванный дуб; красная глава щита обременена шестью золотыми звездами, 3, 2 и 1.

Гробу (Grosbous). Муниципалитет, кантон Реданж.

Щит разделен диагональным сечением на 4 части. В 1-ой и 4-ой частях, в красном поле серебряная просверленная гвоздика; во 2-ой и 3-ей частях, в золотом поле красный лев, при этом лев во 2-ой части обращен влево.

Герб утвержден 1 декабря 1982 г.

Гвоздики перешли из герба Pierre Jolliot, который в середине XVII века купил некоторые земли около Гробу и начал строительство замка.

Львы взяты из герба семейства Valensart, которое в 1715 г. приобрело замок и деревню. В их гербе были три льва.

Хёффинген (Heffingen). Муниципалитет, кантон Мерш.

В серебряном щите черный узкий ломаный из 3-х частей пояс, сопровождаемый сверху черным шагающий леопардовым львом, а внизу красным якорным крестом.

Герб утвержден 5 января 1983 г.

Лев взят из герба семейства Heffingen. Пояс заимствован из герба 1450 года сеньора Reuland. Три части пояса символизируют три башни замка этого муниципалитета.

Крест в нижней части герба перешел из герба семейства Larochette, которое владело долгое время Хёффингеном.

Хайдершайд (Heiderscheid). Муниципалитет, кантон Вильц.

На щит, разделенный серебряными и красными поясами на 10 частей, наложен черный поднявшийся кабан с серебряными клыками и красным языком.

Герб был принят 9 декабря 1988 г.

Хайдершайд принадлежал до конца XVIII века владельцам Эш-сюр-Сюр. Чтобы отличить герб Хайдершайда от герба Эш-сюр-Сюра, на поле разделенное поясами был добавлен кабан как символ леса и живой природы.

Хайнершайд (Heinerscheid). Муниципалитет, кантон Клерво.

На щит, пересеченный красным и золотом, наложен якорный крест в противоцвет полю щита. Крест сопровождается вверху двумя серебряными мерлеттами навстречу друг другу, а внизу двумя красными кружками.

Герб утвержден 28 апреля 1979 г.

Герб составлен из гербов владельцев Вильца и Клерво (пересечение красным и золотом, и мерлетты), и герба семейства Ougen (якорный крест и красные кружки). Эти семейства владели землями в муниципалитете.

Эсперанж (Hesperange). Муниципалитет, кантон Люксембург-Кампань.

На щит, разделенный золотыми и лазурными поясами на 6-ть частей, наложена красная перевязь справа, сопровождаемая вверху зубчатой башней с черными швами, а внизу геральдической лилией, все серебряные.

Герб утвержден 4 февраля 1983 г.

Герб представляет комбинацию из четырех гербов. Поле щита с золотыми и лазурными поясами взято из герба сеньора Rodemack (Франция), который в XIV веке владел окружающими деревнями и Эсперанжем. Его преемниками были владельцы Мерша, в гербе которых был тот же самый герб, но со шпорой в верхнем правом углу (в вольной части).

Красная перевязь взята из герба маркграфа Бадена (современный Баден-Баден, Германия), владельца Эсперанжа с 1479 г. по 1793 г.

Башня - символ прежних замков в муниципалитете.

Геральдические лилии - символ Девы Марии, покровительницы аббатства Клерфонтен (теперь в Бельгии). Некоторые привилегии были дарованы аббатству виконтессой Эрмесиндой.

Хобшайд (Hobscheid). Муниципалитет, кантон Капеллен.

Щит скошен слева красным с золотой старинной короной и лазурью с серебряным фонтаном. На линию деления наложена серебряная, узкая перевязь слева.

Герб утвержден 6 ноября 1980 г.

Волнистая перевязь отображает в символической форме реку Эш, которая бежит через муниципалитет, и которая дала свое имя деревне Эшен этого муниципалитета. Перевязь делит щит на две равные части, поскольку муниципалитет состоит из двух территорий. Корона отображает в символической форме виконтессу Эрмесинду, которая предоставила в XIII веке де-

ревням Хобшайд и Эшен некоторые свободы и привилегии. Фонтан отображает в символической форме аббатство Клерфонтен - являясь говорящим элементом герба. Аббатство производило много товаров на территории муниципалитета.

Хошайд (Hoscheid). Муниципалитет, кантон Дикирх.

В серебряном щите красный ломаный пояс из 2-х частей, сопровождаемый тремя красными листьями кувшинки, две вверху, между которыми черная шестиконечная звезда, и одна внизу.

Герб утвержден 26 июля 1984 г.

Хошайд исторически принадлежал владельцам Буршайда и три листа кувшинок взяты из герба последних. Пояс и звезда взяты из герба семейства Vguelius, одного из наиболее влиятельных семейств в Хошаиде.

Хосинген (Hosingen). Муниципалитет, кантон Клерво.

Щит красный с золотым косым узким крестом, сопровождаемый по бокам по серебряной мерлетте, навстречу друг другу. На щите в середине наложен пурпурный посох.

Юнглинстер (Junglinster). Муниципалитет, кантон Гревенмахер.

На серебряный щит с двумя красными столбами наложен черный трилистный крест.

Герб утвержден 11 декабря 1984 г.

Самая большая часть муниципалитета исторически принадлежала владельцам Линстера (Linster). Владельцы Линстера семейство Orley имели в своем гербе серебряный щит с двумя красными столбами. Столбы и положены в основу герба муниципалитета.

Крест - символ влияния и могущества аббатства Эхтернах.

Каутенбах (Kautenbach). Муниципалитет, кантон Вильц.

В золотом щите красный боевой топор, сопровождаемый по бокам черными рыбами спиной друг к другу; глава щита разделена серебром и красным шахматобразно в 2 ряда по 6 частей.

Герб утвержден 28 апреля 1984 г.

В основу герба муниципалитета положен герб семейства Schaack, наиболее влиятельного в деревне Мерккхольц (Merckholz), входившей в муниципалитет. В 1792 году Каутенбах перешел к семейству Вильц, и герб муниципалитета был изменен с учетом особенностей обоих гербов. Затем к гербу были добавлены две рыбы, взятые из герба семейства Фишбах, которое проживало в замке Schuttbourg в муниципалитете. Топор заимствован из герба прежнего муниципалитета Альшайд (Alscheid), который был включен в Каутенбах в 1914 г.

Кайль (Kaül). Муниципалитет, кантон Эш-сюр-Альзет.

В золотом щите черный грифон с красными языком и когтями.

Герб утвержден 30 мая 1975 г.

Первоначально в гербе владельцев этих мест был лев, поверх которого была наложена перевязь справа. Цвета не известны.

Келен (Kehlen). Муниципалитет, кантон Капеллен.

На щит, разделенный серебряными и лазурными поясами на 10 частей, наложен черный лев с золотыми короной, языком и когтями и держащий в лапах такого же цвета посох с лентой.

Герб утвержден 21 ноября 1983 г.

Поле герба подчеркивает принадлежность этого муниципалитета Люксембургу. Тем более, что права на управление городом были переданы прево¹⁵ Люксембурга.

Лев в гербе Келена не из герба Люксембурга, а из герба семейства d'Ansembourg, которое управляло деревнями Keispelt и Meispelt, входившими в муниципалитет. Посох представляет аббатство Treves, которое владело частью района, и основала религиозный центр в муниципалитете.

Кёрих (Koerich). Муниципалитет, кантон Капеллен.

В красном щите серебряная перевязь справа украшенная по бокам двумя черными узкими поясами и сопровождаемая сверху и внизу по серебряному льву. Глава щита серебряная покрытая черной кривой решеткой из 3-х секций.

Копсталь (Kopstal). Муниципалитет, кантон Капеллен.

Щит рассечен зеленым и лазурью; на линию рассечения наложена обрубленная золотая ветвь с четырьмя маленькими сверху листьями и четырьмя большими листьями внизу.

Лак-де-ла-От-Сюр (Lac de la Haute-Sure). Муниципалитет, кантон Вильц.

Щит пересечен дважды. В первой части красное поле; во 2-ой части, в золотом поле четыре черных перевязи справа; в 3-ей части, в лазурном поле серебряная рыба в поясе.

Герб утвержден 22 июня 1988 г.

Муниципалитет был создан в 1978 г., и старые муниципалитеты (объединением которых и был создан новый) не имели собственных гербов. Красное и золотое поля взяты из герба владельцев Вильца, которым область исторически принадлежала. Черные перевязи взяты из герба прево Bastogne, который также владел землями в области. Рыба и лазурное поле символизируют озеро Haute-Sure, по имени которого и назван муниципалитет.

Ларошетт (Larochette). Муниципалитет, кантон Мерш.

В красном щите серебряная зубчатая башня с черными швами и сквозной аркой; по бокам башни по золотому щитку с красным якорным крестом.

Герб утвержден 7 мая 1986 г. Зубчатая башня в гербе символизирует древний замок Ларошетт, между двух щитков средневековых гербов владельца Larochette.

Ларошетт - маленький городок известный своим рынком.

Ленинген (Lenningen). Муниципалитет, кантон Ремих.

Щит разделен золотом и серебром на 4 части. На линию разделения наложен красный, геральдический, узкий крест, украшенный в каждой четверти соответствующей частью красного якорного креста.

Лёдланж (Leudelange). Муниципалитет, кантон Эш-сюр-Альзет.

В золотом щите черный поднявшийся медведь; красная глава щита обременена тремя серебряными мерлеттами.

Герб утвержден 23 октября 1974 г.

Поле щита взято из герба семейства Meusembourg, владевшего многими территориями в муниципалитете до XVIII века. В гербе семейства в золотом поле красная глава с тремя мерлеттами. Медведь заимствован из герба аббатства святого Максимиана в Триере (Германия) имевшего несколько земель в районе. В гербе аббатства: в золотом поле черный орел, на груди которого поднявшийся медведь, символ св. Максимиана.

Линтген (Lintgen). Муниципалитет, кантон Мерш.

Щит пересечен волнообразно золотом с двумя красными восьмиконечными звездами в пояс и лазурью с золотым крестом с уширенными концами.

Лоренцвайлер (Lorentzweiler). Муниципалитет, кантон Мерш.

Щит скошен слева красным с серебряной осеняющей дланью и золотом с черным стоящим медведем под красной накидкой. На линию разделения наложена борона из 4-х секций в противоцвет полю.

Герб утвержден 5 октября 1978 г.

Территория Лоренцвайлер была в течение долгого времени владением аббатства Эхтернах. Рука в существующем гербе муниципалитета является символом аббатства.

Медведь взят из герба аббатства св. Максимиана в Триере, который владел большим имуществом в деревне Hunsdorf данного муниципалитета.

Решетка (grill) наложенная на линию разделения - символ св. Лоренца (Lorentz), местного покровителя. Цвета герба получены из герба сеньора Meysenbourg, который управлял деревней Blaschette, вошедшей теперь в муниципалитет.

Люксембург (Luxembourg). Главный город (столица) герцогства.

Герб города и герцогства (см. на вкладке с картой Люксембурга):

На щит, разделенный серебряными и лазурными поясами на 10 частей, наложен красный лев с золотыми короной, языком и когтями и с раздвоенным, в виде косога креста хвостом.

Описание щитодержателей, мантии, корон и других украшений опущено.

Герб утвержден 10 ноября 1818 г.

Самая старая печать города известна с XV века и на ней изображен замок. Когда в XV веке Герцогство Люксембург стало владением герцогов Бургундии, печать была заменена. В новой печати были городские ворота, повторявшие ворота герба герцогов Бургундии.

Первое официальное упоминание герба - 4 ноября 1697 г. Герб города был введен с этой даты в ведомость гербов Французских городов. Герб имел тот же вид, что и национальный герб герцогства. Этот герб не изменялся до 1818 г. Люксембург с этого года стал управляться Голландским Королем, и герб был зарегистрирован в Гааге. Чтобы отличить герб города от национального герба рисунок был изменен: вместо 10 поясов серебряных и лазурных появились пять лазурных поясов на серебряном поле (см. герб муниципалитета Ремих, лев которого отличается от льва Люксембурга красными, а не золотыми когтями).

В течение XIX и первой половины XX вв. употреблялись оба герба, но, начиная с середины XX века, город от второго варианта (с пятью поясами) окончательно отказался.

Мамер (Mamer). Муниципалитет, кантон Капеллен.

В лазурном щите золотой портик с четырьмя колоннами; золотая глава щита обременена лазурным колесом, сопровождаемым с обеих сторон по красной скобе.

Герб утвержден 12 октября 1979 г.

Римский храм в гербе муниципалитета отображает в символической форме тот факт, что уже в Римские времена (раннее Средневековье) на месте этого муниципалитета существовала деревня. Лазурный цвет поля принят от герба владельца Мерша, который имел деревню в этом районе в течение многих столетий.

Колесо заимствовано из герба семейства Mameranus, известного гуманиста в Люксембурге. Два крюка взяты из герба семейства Mamer, жившего неподалеку.

Мантернах (Manternach). Муниципалитет, кантон Гревенмахер.

На щит, разделенный на 4 части золотом (1 и 4 части) и лазурью (2 и 3 части), наложен якорный крест, разделенный на 4 части красным (на золоте) и серебром (на лазури).

Герб утвержден 19 декабря 1983 г.

Старая деревня Мантернах исторически принадлежала двум, связанным семейными узами, семействам Verbourg и Lellig. Оба семейства использовали в своих гербах якорный крест (первое - красный крест на золотом поле, второе - серебряный крест на лазурном поле). Объединив эти гербы, получили герб муниципалитета.

Медернах (Medernach). Муниципалитет, кантон Дикирх.

Щит пересечен сдвоенным шевронным делением серебром, обремененным красным ломаным поясом из двух частей и черным, обремененным тремя золотыми трилистниками на длинном стельке в столб, 2 и 1.

Герб утвержден 16 января 1987 г.

Район принадлежал семейству Moestroff до 1793 г., но герб его не известен. Известный от Theodore de Kerpen герб Moersdorff - датируется XIII веком. В гербе, в серебряном поле красный ломаный (zig-zagged) пояс. В современном гербе это повторено в верхней половине.

Трилистники заимствованы из герба семейства Jean Pletschette, а цвет поля повторяет цвет поля герба семейства Savelborn. Оба семейства имели большое влияние в данном муниципалитете.

Мерш (Mersch). Главный город одноименного кантона.

Щит разделен золотыми и лазурными поясами на 6 частей; верхняя часть обременена справа черной просверленной звездой. Кайма щита красная.

Герб утвержден 4 ноября 1983 г.

Герб главным образом основан на гербе семейства Milbourg, которое управляло Мершом в течение многих столетий до 1793 г. В их гербе можно видеть пояса и шпору в верхнем правом углу. В начале XIX века муниципалитет стал владением семейства Autel, и кайма в гербе, взятая из герба этого семейства, отразила это обстоятельство.

Мертер (Mertert). Муниципалитет, кантон Гревенмахер.

В лазурном щите грифон, пересеченный серебром и красным.

Герб утвержден 12 марта 1975 г.

Он повторяет герб семейства Billig, которое было родом из этого муниципалитета. Представитель этого семейства был в XIV столетии судьей в Гревенмахере.

Мерциг (Mertzig). Муниципалитет, кантон Дикирх.

В лазурном щите серебряная, ступенчатая перевязь справа, сопровождаемая вверху золотым Римским орлом с головой, повернутой влево. Золотая глава щита обременена тремя черными каменоломнями и наложенными на них косым крестом такого же цвета кирками.

Герб утвержден 25 мая 1961 г.

Мерциг стал муниципалитетом в 1874 г.

Нижняя часть герба совпадает с гербом семейства Stassin (без орла), владельца Эш-сюр-Сюра в течение XVII века, которому подчинялся муниципалитет.

Золотое поле в главе щита - символ зерна, т. е. связи с сельским хозяйством. Фигуры, присутствующие в главе – кайло, кирка (stonecutting) и каменоломня, карьер (quarriemen), представляют в символической форме добычу камня, которая велась в карьерах этого района, начиная с Римских времен, которое отображено в символической форме римским орлом.

Момпах (Mompach). Муниципалитет, кантон Эхтернах.

Щит разделен на 4 части. В 1-ой и 4-ой частях, поле, разделенное золотыми и лазурными перевязями справа на 6 частей; на поле наложен красный якорный крест. Во 2-ой и 3-ей частях, в серебряном поле черный лев с красными языком и когтями.

Герб утвержден 18 октября 1984 г.

Герб - комбинация элементов гербов прежних владельцев различных деревень в муниципалитете. Наибольшая часть муниципалитета исторически принадлежала судье Herborn (Herberen). Герб самого судьи состоял из трех золотых и трех синих перевязей справа. В основном судьи были из семейства Larochette и его ветвей. Герб этого семейства имел красный якорный крест на золотом или серебряном поле. Эти символы объединены в первой и четвертой четверти. Деревни Born и Boursdorf принадлежали аббатству Echternach. Семейство de Born существовало в средние века. В их печати были три якорных креста. Деревня Moersdorf была в XVIII столетии владением семейства Soleuvre, в гербе которого был черный лев в серебряном поле. Этого льва поместили в первую и четвертую четверти. Судья Moersdorf использовал в XV столетии печать с четверочастным щитом, со львом в первой и четвертой четверти. Современный герб муниципалитета Момпах также четверочастный.

Мондерканж (Mondercange). Муниципалитет, кантон Эш-сюр-Альзет.

На щит пересеченный золотом и серебром, наложен пояс сопровождаемый вверху двумя звездами, между которыми роза, а внизу зубчатым замком со сквозной аркой – все красные.

Мондорф-ле-Бен (Mondorf-les-Bains). Муниципалитет, кантон Ремих.

В золотом щите красный узкий косой крест украшенный в каждой четверти красной розой с зелеными чашелистниками.

Городок известен своими термическими минеральными водами, помогающими при лечении болезней печени, почек, желудка.

В конце Второй Мировой Войны Мондорф был центром по допросу Нацистских военных преступников.

Мунцихаузен (Munshausen). Муниципалитет, кантон Клерво.

В золотом щите красная голова оленя в фас, с возвышающимся между рогов черным крестом; красная глава щита обременена тремя серебряными мерлеттами.

Цвета поля щита и его глава полностью соответствуют гербу кантона Клерво, в состав которого и входит этот муниципалитет.

Нойнхаузен (Neunhausen). Муниципалитет, кантон Вильц.

На щит, разделенный серебряными и красными поясами на 10 частей, наложен зеленый репейник с красным цветком.

Нидеранвен (Niederanven). Муниципалитет, кантон Люксембург-Кампань.

Щит рассечен красным и лазурью. На красном поле золотое древо¹⁹, а на лазури золотой посох, расположенный в перевязь слева и наложенный на него серебряный рыцарский шлем. Золотая глава щита обременена черным косым лилиеобразным крестом, на который наложен красный пятилистник с серебряной сердцевинкой.

Номмерн (Nommeren). Муниципалитет, кантон Мерш.

На щит, разделенный золотом и лазурью на 10 частей, наложен красный якорный крест; красная глава щита обременена тремя серебряными мерлеттами.

Глава щита Номмерна совпадает с главой герба Мунцихаузена. Но, если в последнем случае это свидетельствовало о принадлежности Мунцихаузена кантону Клерво, то в случае с гербом Номмерна это объяснение не годится, и требует дополнительных поисков.

Петанж (Petange). Муниципалитет, кантон Эш-сюр-Альзет.

Щит пересечен лазурью и красным. Лазурь обременена двумя золотыми рыбами спиной друг к другу, сопровождаемыми 4-мя золотыми, перекрещенными и заостренными крестами, 1 вверху, 2 по бокам и 1 внизу. Красное поле обременено золотым львом. На линию пересечения наложен серебряный противозубчатый пояс.

Герб утвержден 15 ноября 1976 г.

Верхняя часть герба соответствует гербу города Лонгви (Франция), поскольку деревня принадлежала до 1793 г. семейству Лонгви. В нижней части герба лев герцогства Нассау. Пояс в символической форме представляет железную дорогу, построенную через этот город Великим Герцогом Генрихом Люксембургским (династия Нассау).

Путшайд (Putscheid). Муниципалитет, кантон Вианден.

Щит разделен на четыре части. В 1-ой и 4-ой частях, в красном поле серебряный щиток. Во 2-ой и 3-ей частях, в лазурном поле золотой, переkreщенный, заостренный крест. На щит наложен золотой геральдический крест, обремененный большим красным якорным крестом.

Рамбрух (Rambrouch). Муниципалитет, кантон Реданж.

Щит разделен шевронно золотом, обремененным двумя черными ромбами, и черным, обремененным золотой розой; лазурная глава щита обременена серебряным флаконом с золотой пробкой, по бокам которого по серебряному укороченному кресту.

Рекканж-сюр-Месс (Reckange-sur-Mess). Муниципалитет, кантон Эш-сюр-Альзет.

Щит скошен справа серебром, обремененным тремя черными мерлеттами, и черным, обремененным золотым якорным крестом. На линию разделения наложен волнистый пояс, разделенный лазурными и серебряными, волнистыми перевязями справа на 4 части.

Райсдорф (Reisdorf). Муниципалитет, кантон Дикирх.

На щит, разделенный золотыми и лазурными волнистыми поясами на 10 частей, наложен красный сквозной трилистный крест.

Герб утвержден 9 февраля 1984 г.

Исторически муниципалитет Райсдорф принадлежал аббатству Эхтернах и поместью Дикирх. Пояса были заимствованы из герба семейства Райсдорф, но изменены на волнистые, чтобы отобразить в символической форме реки Сюр, Ур и Белый Энц, протекающие в этом муниципалитете. Крест - символ аббатства Эхтернах.

Ремершен (Remerschen). Муниципалитет, кантон Ремих.

В серебряном щите красный шеврон, обремененный тремя золотыми ромбами и сопровождаемый сверху двумя зелеными гроздьями винограда и внизу черным грифоном.

Ремих (Remich). Главный город одноименного кантона.

На серебряный щит с пятью лазурными поясами наложен красный лев с золотой короной.

Герб утвержден 16 ноября 1816 г. и является одним из самых старых гербов в Люксембурге. Поскольку Люксембург был в то время в личной унии с Нидерландами, герб был утвержден в Гааге.

Один из наиболее привлекательных курортов Люксембурга.

Рёзер (Roeser). Муниципалитет, кантон Эш-сюр-Альзет.

В красном щите три золотых листа кувшинок, 2 и 1. Кайма щита разделена золотом и лазурью на 12 частей трапециевидно.

Герб утвержден 26 июля 1984 г.

Три листа водяных лилий (кувшинок) предположительно заимствованы из герба семейства Roeser. До 1979 г. муниципалитет использовал в гербе серебряный щит (под городской короной) с тремя красными листьями. Когда мэр города запросил официального разрешения использовать такой герб, было установлено, что это герб не семейства Roeser, а семейства Bourscheid. Поэтому было решено изменить герб. Поскольку не разрешалось использовать полные персональные гербы в качестве муниципальных гербов, то было решено добавить кистю к старому гербу семейства Roeser.

Роспор (Rosport). Муниципалитет, кантон Эхтернах.

На щит, пересеченный волнообразно красным и лазурью, наложены три золотых посоха: в перевязь справа и слева крюками друг к другу, и в столб, рукояткой в низ щита. На посохи наложен серебряный якорный крест.

Герб утвержден 10 октября 1985 г.

Серебряный якорный крест в гербе заимствован из герба владельца Сепфонтена (см. герб одноименного муниципалитета), который в течение долгого времени владел деревнями Роспором, Dickweiler и Girst. Волнистая линия разделения изображает в символической форме географическую ситуацию в муниципалитете: равнины вдоль реки Сюр и горы, окружающие муниципалитет.

Три посоха отображают в символической форме другие три деревни в муниципалитете: Hinkel, Steinheim и Osweiler. Первая была во владении епископов Трира, вторая – во владении аббатства Эхтернах, а Osweiler принадлежала женскому монастырю Clarissan в Эхтернахе.

Румеланж (Rumelange). Муниципалитет, кантон Эш-сюр-Альзет.

В серебряном щите рудокop с торсом натурального цвета, в лазурных шляпе и штанах, и натурального цвета ботинках. В правой руке его лазурная кирка на коричневом древке положенная на правое плечо, а в левой руке - серебряная плoшка.

Герб был принят 6 июля 1909 г.

Фигура шахтера символизирует добычу железа - главное занятие жителей города.

Сол (Saeul). Муниципалитет, кантон Реданж.

Щит разделен диагональным сечением на 4 части. В 1-ой и 4-ой частях, в серебряном поле два красных пояса; во 2-ой части, в красном поле серебряный якорный крест, а в 3-ей части, в красном поле золотой якорный крест.

Герб утвержден 5 июня 1985 г.

Исторически этот район относился к поместьям Юзельданж и Питтанж (Pittange). Маленькая часть муниципалитета относилась к поместью Сетфонтен. Герб объединяет элементы этих трех прежних поместий: пояса взяты из герба Юзельданжа; золотой крест заимствован из герба Питтанжа, а серебряный крест из герба Сетфонтена.

Сандвайлер (Sandweiler). Муниципалитет, кантон Люксембург-Кампань.

На щит, разделенный золотыми и красными поясами на 10 частей, наложен черный геральдический крест. Крест обременен серебряным, стоящим в фас самолетом²⁰.

Санем (Sanem). Муниципалитет, кантон Эш-сюр-Альзет.

Щит, рассечен золотом и серебром. Золото обременено черным львом с красными языками и когтями обращенным влево. Серебро обременено черным львом с красными языком и когтями. Львы соприкасаются друг с другом по линии рассечения. Красная кайма щита обременена чередующимися друг с другом четыремя золотыми шестеренками и четыремя серебряными шахтерскими лопатнями.

Ширен (Schieren). Муниципалитет, кантон Дикирх.

Щит пересечен серебром и золотом. В серебряном поле зеленый, вырванный и пикированный куст конопли, с боков которого по черной геральдической лилии. Золотое поле обременено красным якорным крестом. На линию пересечения наложен лазурный узкий волнистый пояс.

Герб утвержден 29 января 1986 г.

Большая часть муниципалитета принадлежала (до 1800 г.) сеньору La-rochette, имевшему в своем гербе якорный крест. Только замок в деревне Биртранж (Birtrange) принадлежал семейству Blochhausen. Поэтому герб муниципалитета объединил герб Larochette (крест) и герб Blochhausen (верхняя часть герба муниципалитета). Волнистый пояс отображает в символической форме реку Альзет, которая бежит через муниципалитет. Сам муниципалитет был до 1850 г. частью города Эттельбрукк, и лишь затем стал самостоятельным муниципалитетом.

Шиффланж (Schiffflange). Муниципалитет, кантон Эш-сюр-Альзет.

В золотом щите красная перевязь справа, обремененная тремя серебряными рукавицами.

Герб утвержден 12 марта 1975 г.

Муниципалитет Шиффланж был создан в 1876 г., а прежде район принадлежал Эш-сюр-Альзет.

Герб муниципалитета идентичен гербу семейства Schiffflange (герб XVII века). Семейство, однако, никогда не управляло этой областью и не имело здесь своих территорий.

Шуттранж (Schuttrange). Муниципалитет, кантон Люксембург-Кампань.

Щит рассечен красным с золотым львом и лазурью с серебряной розой; глава щита золотая.

Герб утвержден 20 сентября 1978 г.

Основу герба муниципалитета составляет герб семейства Schuttrange. Для отличия в герб введена золотая глава.

Сетфонтен (Septfontaines). Муниципалитет, кантон Капеллен.

В красном щите серебряный якорный крест, обремененный в сердцевине красной зубчатой башней с черными швами и сквозной аркой.

Герб утвержден 4 октября 1983 г.

Герб основан на гербе владельца Сетфонтена (якорный крест). Чтобы отличать один герб от другого, в герб муниципалитета была добавлена башня. Эта башня отображает в символической форме местный замок, который доминирует над деревней.

Интересен дословный перевод названия города – **семь фонтанов.**

Штадтбредимус (Stadtbredimus). Муниципалитет, кантон Ремих.

В золотом щите черные приоткрытые ворота шлюза, расположенные на лазурной волнистой оконечности обремененной двумя серебряными, волнистыми поясами; красная глава щита обременена тремя золотыми виноградными кустами.

Герб утвержден 5 октября 1988 г.

Форма и цвета герба муниципалитета соответствуют гербу владельца поместья Вильц (золотой щит с красной главой). Штадтбредимус принадлежал Вильцу с начала XVI века. Виноградные лозы в главе щита указывают на важность виноградарства в этом крае.

Ворота в поле щита отображают в символической форме шлюзы на реке Мозель около города.

Штайнфорт (Steinfort). Муниципалитет, кантон Капеллен.

В красном щите золотой зубчатый замок из семи башен; центральная башня со сквозной аркой, выше остальных нисходящих башен и расположена на фундаменте, стоящем на лазурной волнистой оконечности, обремененной серебряным, узким волнистым поясом. Башня сверху сопровождается двумя серебряными якорными крестами.

Герб утвержден 12 декабря 1988 г.

Существующий муниципалитет Штайнфорт частично принадлежал владельцу Сетфонтена, в гербе которого был якорный крест. Часть муниципалитета находилась в долине реки Эш, которая была известна как «Долина семи замков». Эти два элемента и вошли в герб муниципалитета. Замок с семью башнями символизирует название долины, а также является говорящим символом собственного имени городка (Steinfort в дословном переводе - каменное укрепление). Река Эш - представлена в виде волнистой оконечности. Кресты в верхних углах взяты из герба Сетфонтена.

Штайнзель (Steinsel). Муниципалитет, кантон Люксембург-Кампань.

Щит пересечен серебром и красным; серебро обременено красным зубчатым замком, в сквозной арке которого мельничный нож²¹, а красное поле, обременено тремя серебряными львами, 2 и 1.

Герб утвержден 15 июля 1983 г.

Перед нашествием Наполеона, Штайнзель и Мёлендорф (Mullendorf) сформировали сообщество, которое управлялось чиновником, назначаемым Герцогами. В гербе таких служащих (прево) был лев Люксембурга, с двумя замками с обеих сторон льва.

В верхней части герба муниципалитета замок из двух соединенных башен, символизирующий объединение двух городков. В воротах замка – колесо водяной мельницы, которое является говорящим символом для Mullendorf (от Mehendorf - деревня мельников).

Деревня Heinsdorf была самостоятельной в 1314 г., а первым владельцем ее был Henri de Stein. Его герб помещен в нижней половине герба.

Штрассен (Strassen). Муниципалитет, кантон Люксембург-Кампань.

В красном щите пять золотых столбов.

Труавьерж (Troisvierges). Муниципалитет, кантон Клерво.

В золотом щите красный патриарший крест, стоящий на черной холмистой оконечности обремененной серебряным железнодорожным колесом, стоящим на серебряном рельсе, опирающимся на такого же цвета шпалы. Красная глава щита обременена тремя серебряными Святыми девами.

Герб утвержден 3 ноября 1982 г.

Основа герба и его цвета соответствуют гербу Estet Clervaux, которому деревня принадлежала в течение долгого времени. Первоначально в главе герба были три маленькие птицы. Но в гербе Труавьерж глава была увеличена, а птицы были заменены тремя девственницами, как говорящий элемент (Troisvierges переводится как три девственницы). Эти три девственницы несут следующую смысловую нагрузку: Надежду, Достоинство и Милосердие.

Холмы в оконечности щита представляют область Oesling, самую высокую в Люксембурге.

В гербе на холм наложена узкий пояс (рельсы) и колесо, отображая в символической форме важность железной дороги для развития деревни.

Крест символ того, что деревня впервые упоминается в документе подписанным Римским папой Корнелием.

Тунтанж (Tuntange). Муниципалитет, кантон Мерш.

В красном щите серебряная борона, поставленная в столб; лазурная глава щита обременена тремя серебряными зубчатыми замками.

Герб утвержден 25 января 1983 г.

Нижняя половина герба представляет герб владельца Hollenfels, поскольку Тунтанж был частью поместья Hollenfels. Верхняя часть герба отображает в символической форме три замка муниципалитета: Hollenfels и Ansemborg (старый и новый).

Юзельданж (Useldange). Муниципалитет, кантон Реданж.

На щит, разделенный серебряными и красными поясами на 10 частей, наложен лазурный якорный крест.

Герб утвержден 4 декабря 1986 г.

Пояса взяты из герба владельца Эш-сюр-Сюр, который был также владельцем и Юзельданжа.

Крест из герба владельца Сетфонтена, владевшего деревней Риппвайлер (Rippweiler) этого муниципалитета.

Вианден (Vianden). Главный город одноименного кантона.

В красном щите серебряный пояс.

Герб Виандена - среди самых старых гербов в Люксембурге. Самый старый известный герб графов Вианден датирован XIII веком и представляет красный щит с серебряной каймой. В 1288 г. Godefroid I принял новый герб, в основе которого был герб семейства Perweys, поскольку его мать была потомком семейства Perweys (которые были связаны с Герцогами Брабанта). Новый герб представлял красный щит с серебряным поясом.

Город всегда использовал этот герб, который сначала был официально утвержден в 1696 г. Французским Королем, и позже в начале XIX века Голландским Королем.

Вихтен (Vichten). Муниципалитет, кантон Реданж.

На щит, разделенный серебряными и красными поясами на 10 частей, наложен золотой столб с красной перевязью справа, сопровождаемый по бокам двумя золотыми шестиконечными звездами.

Герб утвержден 5 января 1987 г.

Вихтен исторически был частью поместья Юзельданж. Самый старый владелец Юзельданжа имел герб с 10 серебряными и красными поясами. Юзельданж (и другие территории) были унаследованы герцогами Бадена в 1492 г. и удерживали их до 1709 г. В гербе Бадена – красная перевязь справа. После 1709 г. поместье стало владением семейства Everlange, в гербе которых в лазурном щите серебряный пояс, сопровождаемый двумя золотыми звездами. Эти две звезды также добавлены в герб Вихтена, который таким образом составлен из гербов трех династий, которые управляли областью до 1792 г.

Валь (Wahl). Муниципалитет, кантон Реданж.

Щит разделен на 4-е части. В 1-ой и 4-ой частях, на поле, разделенное серебряными и лазурными поясами на 10 частей, наложен красный лев. Во 2-ой и 3-ей частях, поле, разделенное серебряными и красными поясами на 10 частей. На линию разделения наложен черный геральдический крест, обремененный в центре золотым трилистным крестом, также обремененным на концах и в центре пятью красными кружками.

Вальдбиллиг (Waldbillig). Муниципалитет, кантон Эхтернах.

В золотом щите красный якорный крест; красная глава щита обременена золотой головой лисы в фас, по бокам которой по серебряному мельничному ножу.

Герб утвержден 13 июня 1984 г.

В начале средневековья территория существующего муниципалитета частично управлялась владельцем Ларошетт, а частично владельцем Бофора. Эта ситуация продолжалась до Наполеоновских времен.

Это историческое разделение наглядно видно в гербе муниципалитета, в нижней части герба крест из герба владельца Ларошетт, и форма щита (поле с главой), и цвета поля и главы щита взяты из герба Бофора.

Вальдбредимус (Waldbredimus). Муниципалитет, кантон Ремих.

В серебряном щите черный узкий косой лилиеобразный крест. На щит наложен красный геральдический крест, обремененный большим золотым якорным крестом.

Герб утвержден 2 марта 1982 г.

Герб - комбинация гербов владельца Pittange (золотой якорный крест) и семейства Wiltheim (косой крест). Вальдбредимус в средневековье был общим владением 4-х аббатств: Saint Maximin de Treves, Marienthal, Munster и Vonnevoie. Управление осуществлялось владельцем Pittange. В XVI веке семейство Wiltheim приобрело область у аббатств и сделало ее отдельным поместьем.

Четыре части крестов, как бы выглядывающие из-за красного креста, символически представляют четыре вышеупомянутых аббатства.

Вальферданж (Walferdange). Муниципалитет, кантон Люксембург-Кампань.

В золотом щите поднявшийся волк держащий в передних лапах стрелу остриём вверх и сопровождаемый по бокам и внизу семью гонтами, всё красное. Лазурная глава щита обременена золотым трех башенным замком со сквозной аркой.

Вайлер-ла-Тур (Weiler-la-Tour). Муниципалитет, кантон Люксембург-Кампань.

На щит, разделенный золотыми и лазурными поясами на 10 частей, наложен красный шеврон обремененный тремя серебряными геральдическими лилиями. Под шевроном золотое поле, обремененное лазурным узким волнистым поясом, на который наложена красная башня с серебряными бойницей и воротами и лазурной шатровой крышей.

Вайсвампах (Weiswampach). Муниципалитет, кантон Клерво.

В лазурном щите золотая, ломаная перевязь справа, сопровождаемая сверху золотым львом с красными языком и когтями, и внизу золотым охотничьим рожком повернутым влево с красной лентой и такого же цвета кольцами.

Велленштайн (Wellenstein). Муниципалитет, кантон Ремих.

Щит пересечен волнообразно. В 1-ой части, в лазурном поле три золотых виноградных листа, соединенных сверху и расходящихся в перевязь слева, в столб и в перевязь справа. Во 2-ой части, на поле, разделенное серебряными и лазурными поясами на 10 частей, наложен красный лев с золотыми языком и когтями.

Герб утвержден 22 февраля 1985 г.

Велленштайн всегда был владением графов Люксембурга, и нижняя часть герба это подтверждает. Пояса в гербе сделаны волнистыми, чтобы придать смысл говорящего символа имени города (*well/e* - волна).

Главный источник дохода в Велленштайне - виноградарство, поэтому в гербе видим виноградные листья, а их количество символизирует три деревни муниципалитета.

Вильц (Wiltz). Главный город одноименного кантона.

Щит разделен на 4 части. В 1-ой части, герб Люксембурга. Во 2-ой части, в красном поле серебряный жезл Меркурия, положенный в перевязь справа. В 3-ей части, в красном поле серебряный якорь, положенный в перевязь справа. В 4-ой части, в лазурном поле золотой улей, сопровождаемый 6-ью такого же цвета пчелами.

Герб утвержден 1 августа 1951 г.

В гербе символически отражена промышленность (якорь), сельское хозяйство (улей с пчелами) и торговля (жезл Меркурия). Лев Люксембурга в гербе - свидетельство, что город присягал на верность Великому Герцогу.

До этого город имел такой герб (утвержден 26 февраля 1823 г.):

Щит разделен на 4 части. В 1-ой части, в зеленом поле улей с 7-ью летающими вокруг пчелами, все золотое. Во 2-ой части, в красном поле черный жезл Меркурия, положенный в перевязь слева. В 3-ей части, в красном поле черный якорь, положенный в перевязь справа. В 4-ой части, на поле, разделенное зелеными и серебряными поясами на 8 частей, наложен красный лев с золотой короной.

Герб был утвержден согласно пожеланиям жителей города, хотя цвета в гербе не соответствуют правилам геральдики (черные фигуры на красном поле). Устранение этого несоответствия было главной причиной для изменений в гербе в 1951 г. Другая причина для изменений та, что льва из 4-ой четверти (напоминающего герцогского льва) необходимо было перенести в первую четверть, как наиболее престижную.

Герб владельцев (позднее - баронов) Вильца используется во многих других гербах муниципалитетов в Люксембурге. Этот герб соответствует современному гербу кантона Вильц. Но он никогда не использовался как герб города.

Вильвервильц (Wilwerwiltz). Муниципалитет, кантон Вильц.

В красном щите золотой крест, состоящий из вертикального завитого столба и горизонтальной, уширенной на концах, перекладины. Крест украшен в каждой четверти золотой звездой; золотая глава щита обременена черным возникающим львом.

Герб утвержден 26 июля 1984 г.

Исторически эта область принадлежала поместью Вильц. Поэтому форма герба и первоначально цвета поля и главы основывались на гербе кантона. Другие элементы герба взяты из герба семейств или имевших собственность в этом районе, или сыгравших известную роль в местной истории. Из-за необходимости соблюдения геральдического правила согласования текстуры и металлов, цвета герба были изменены на противоположные цвета по отношению к гербу Вильца. Дело в том, что золотой крест, заимствованный из герба семейства Вильвервильц (датированный 1396 г.), невозможно было поместить на золотое поле. Лев взят из герба

семейства Enschringen, в котором черный лев был наложен на щит, разделенный золотыми и красными поясами на 10 частей. Наконец, звезды представляют герб семейства Vochkoltz, (четыре серебряные звезды на лазурном поле).

Винкранж (Wincrange). Муниципалитет, кантон Клерво.

В золотом щите черная колонна на постаменте из двух частей, увенчанная такого же цвета державой. Красная глава щита обременена золотым охотничьим рожком, повернутым влево, с обеих сторон которого по серебряной геральдической лилии.

Винзелер (Winseler). Муниципалитет, кантон Вильц.

В серебряном щите черный орел с распростертыми крыльями с красными языком, клювом и когтями. Красная глава щита обременена тремя золотыми ромбами.

Вормельданж (Wormeldange). Муниципалитет, кантон Гревенмахер.

Щит рассечен золотом с зеленой виноградной лозой и зеленым с золотой виноградной лозой; на линию рассечения наложен красный ключ бородкою влево.

Герб утвержден 7 мая 1985 г.

За время существования Вормельданжа у него было много владельцев. Поэтому сложно было создать герб, учитывающий все многообразие их гербов. Поэтому герб в символической форме указывает лишь на важность виноградарства для муниципалитета. Ключ взят из герба прево города Гревенмахер, бывшего владельца этого района, имевшего герб: *Люксембургский лев, держащий в лапах ключ.*

ИСТОЧНИКИ

Лукомский В.К., Типольт Н.А. Русская геральдика. М.: ГПИБ России, 1996 (репринтное переиздание).

Брокгауз Ф.А., Эфрон И.А. Малый Энциклопедический Словарь. М.: Терра, 1997.

Лидин Р.А. Иностранные фамилии и личные имена. Словарь. М.: Внешсигма, 1998.

Словарь исторический (личности, общество, политика), М.: Остожье, 1998.

Французско-Русский словарь Н.П. Макарова, С.-Пб., 1898.

Поспелов Е.М. Географические названия мира. Топонимический словарь. М.: Русские словари, Астрель, АСТ, 2001.

Сергеев А.Г. Правители государств и отцы церкви Европы за 2000 лет, М.: Посад, 1997.

Атлас автомобильных дорог. Европа. Минск: Тривиум, 2000.

Альдебер Ж., Бендер Й., Груша И., и др. История Европы. М.: Просвещение, 1996.

Dictionnaire encyclopedique Quillet. Paris, 1979.

Спасский И.Г. Иностранные и русские ордена до 1917 года. С.-Пб.: Дорваль, 1993.

Стародубцев Н.Н. Иллюстрированный словарь по геральдике. Донецк, 1996.

Интернетовские сайты: www.multimania.com

www.rollintl.com/roll/grcoat.htm

www.ngw.nl/int/lux

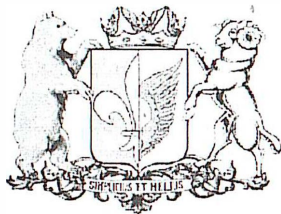
www.krugosvet.ru

www.duprel.com

www.luxcentral.com

Основная книга по геральдике герцогства Люксембург:

Loutsch, J.-C. et al.; *Armorial communal du Grand-Duché de Luxembourg.* Fisch, Luxembourg, 1989.



ПРИМЕЧАНИЯ

¹ Описания гербов и их рисунки на цветных вкладках расположены в соответствии с немецким алфавитом (кроме герба Люксембурга).

² По-французски - *croix ancree* (*ancre* – якорь). Но в английской геральдической литературе этот же крест называют «*cross moline*» – крест мельничный (*moline*, *mill* – мельница).

³ Поскольку здесь говорится о нечетном количестве поясов, следовательно, на поле щита было шесть поясов одного цвета, не совпадающего с цветом самого щита.

⁴ Если количество лучей в звезде не описывается, то это пятиконечная звезда.

⁵ Встречается и сокращенное название – РЕДАНЖ.

⁶ Термин «пришитая» (французское *cousue*) относится к фигурам по своему цвету совпадающему с тинктурой щита. Например, когда на красный щит накладывается фигура из лазури, то про нее говорят «пришитая». Пришитой считается и лазурная глава, если щит зеленый, черный или красный. Ранее запрещенное в геральдике наложение цвета на цвет, а металла на металл было введено официально лишь в эпоху *Charls d'Hozier*, герольдмейстера Франции (конец XVII века).

⁷ Поскольку в Люксембурге три государственных языка (немецкий, французский и люксембургский), возможны отклонения приведенных в данной работе названий муниципалитетов от некоторых источников на русском языке. Так, например *Beaufort* в одних источниках – Бофор, а в других – Бофорт. Такие же разночтения возможны в «*bourq*» (*бург* или *бур*), «...*eid*» (...*айд* или ... *ейд*), «*se...*» (*зе...* или *се...*) и в др. случаях.

⁸ Поскольку в гербе Бежа ламбель отличается по форме от ламбеля в гербе Бофора, приходится вводить дополнительные определения. Данное понятие (геральдический ламбель) указывает на то, что ламбель занимает все пространство от правого до левого края щита. Смысл этого определения можно понять, сравнивая с термином «геральдический крест» (см. Л. 1, стр. 37).

⁹ В русской геральдической литературе нет единого мнения, как называть положение фигуры волка, изображенного на этом гербе. Во французской и английской геральдической литературе оно обозначается термином «*ramrant*». Дословный перевод с английского языка – буйный. Стародубцев предлагает (Л. 3, стр. 38), по аналогии с Лукомским (Л.1, стр. 40), называть ее – *восстающий*. Арсеньев трактует *ramrant* аналогично (Л.2, стр. 222), правда он дает первым определение – *поднимающийся*.

Существует и определение этого термина как «*вздыбленный*». Но такое определение может скорее подойти к лошади, но никак ни к волку, кабану или медведю. Исходя из этого, правомерно применение определения «*поднявшийся*», заключающее в себе законченность действия (в противовес неопределенному действию «*поднимающийся*»). Кстати, очень часто, по крайней мере, во французской геральдике, термин *ramrant* вообще отсутствует и тогда подразумевается, что животное занимает именно такое положение в щите.

¹⁰ По некоторым источникам муниципалитет называется *Colmar-Berg* – Кольмар-Берг.

¹¹ Понятие «в противоцвет» во французской геральдике имеет термин «*en l'autre*». Этот термин означает, что цвет части поля щита (при его пересечении, рассечении или диагональном сечении) и цвет фигуры, расположенной на этой части щита (если она также рассечена линией сечения щита) противоположны друг другу

(из имеющихся двух цветов). Это может относиться не только к полю щита и фигурам на ней, но и к кайме, бордюру и т. д.

¹² Когда ключ располагается на щите вертикально, бородкой верх и вправо, то это никак не оговаривается. В других случаях (см. герб Вормельданжа) требуется описание его расположения. Такие же требования предъявляются и к посоху (рукоятка должна быть направлена вверх и вправо).

¹³ Прево – должностное лицо, имевшее право немедленного решения любых вопросов без соблюдения каких-либо формальностей (Л. 7, стр. 844).

¹⁴ Трудно подобрать русское название для этой фигуры. По-французски она обозначается как «*chause-trape*». В Л. 7, стр. 203 даны варианты перевода: **железная ловушка, подмётные каракули и звездочный переполох** (растение). По-английски эта фигура называется «*caltrap*» - предмет, бросаемый на землю, для повреждения ног лошадей. Поэтому логично называть его просто – **шип**. В естественном положении он рисуется удлинённым острием вверх, поэтому в данном гербе употреблен термин - **опрокинутый шип**.

¹⁵ Французский геральдический термин «*feuilles de nenuphar*» переводится как «**листья кувшинок**» (иногда - **водяная лилия**).

¹⁶ Во французской геральдике такой крест обозначается как «*croix recercelee*», от «*cercle*» – круг, кружок, обруч.

¹⁷ По Далю (Т.2, стр. 266) **лопатня, лопатица** – железко (железная часть) лопаты без древка (лопатищи).

¹⁸ Вооруженной называют фигуру животного имеющего клыки (для кабана) или когти (для льва или медведя) другого цвета, чем сама фигура.

¹⁹ В нарисованной бесформенной массе с трудом можно определить ствол, ветви и листья дерева. Вероятно, оно изображено как бы в плане (вид сверху). У Арсеньева (Л. 2, стр. 234, рисунок 18) можно увидеть нечто напоминающее рассматриваемую здесь фигуру и он называет ее – **яблоней**.

²⁰ В настоящее время отсутствуют какие-либо правила блазонирования современных геральдических символов техники. Трудно сказать, надо ли описывать тип самолета, количество его моторов, видимое его положение в пространстве и др. После выхода «Гербовед» № 67 со статьей, посвященной транспорту, можно попробовать описать самолет данным образом.

²¹ По-французски – **fer de moulin**.

ТЕРРИТОРИАЛЬНАЯ ГЕРАЛЬДИКА ВЕЛИКОГО ГЕРЦОГСТВА ЛЮКСЕМБУРГ

(см. стр. 11)



Капеллен



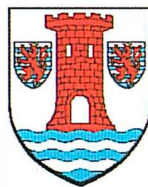
Клерво
(кантон)



Дикирх
(кантон)



Эхтернах



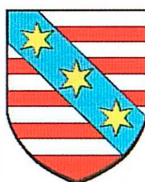
Эш-сюр-Альзет



Гревенмахер



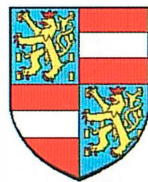
Мерш
(кантон)



Реданж
(кантон)



Ремих



Вианден
(кантон)



Вильц
(кантон)



Башараж



Бастендорф



Бофор



Бех



Беккерих



Бердорф



Берг



Бертранж



Беттборн



Беттембург



Беттендорф



Бецдорф



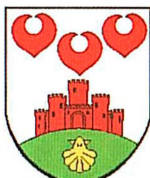
Биссен



Бивер



Булайд



Буршайд



Бус



Беванж-сюр-Аттерт



Бурмеранж



Клеманси



Клерво



Консдорф



Констум



Контерн



Дальхайм



Дикирх



Дифферданж



Диппах



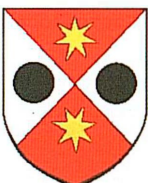
Дюделанж



Эль



Эрмсдорф



Эрпельданж



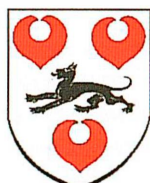
Эш-сюр-Сюр



Эшвайлер



Эттельбрукк



Фойлен



Фишбах



Флаксвайлер



Фурен



Фрисанж



Гарних



Гесдорф



Гробу



Хеффинген



Хайдершайд



Хайнершайд



Эсперанж



Хобшайд



Хошайд



Хосинген



Юнглинстер



Каутенбах



Кайль



Келен



Керих



Копсталь



Лак-де-ла-От-Сюр



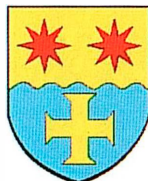
Ларошетт



Ленинген



Ледланж



Линтген



Лоренцвайлер



Мамер



Мантернах



Медернах



Мерш



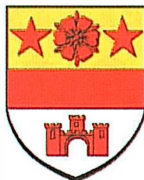
Мертер



Мерциг



Момпах



Мондерканж



Мондорф-ле-Бен



Мунцхаузен



Нойнхаузен



Нидеранвен



Номерн



Петанж



Путшайд



Рамбрух



Рекканж-сюр-Месс



Райсдорф



Ремершен



Ремих



Резер



Роспорт



Румеланж



Сол



Сандвайлер



Санем



Ширен



Шифланж



Шуттранж



Сетфонтен



Штадтбрeдимус



Штайнфорт



Штайнзель



Штрассен



Труавъерж



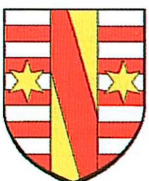
Тунтанж



Юзельданж



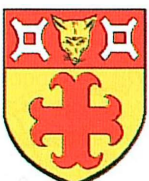
Вианден



Вихтен



Валь



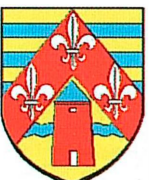
Вальдбилиг



Вальдбрeдимус



Вальферданж



Вайлер-ла-Тур



Вайсвампах



Велленштайн

Вильц
1823Вильц
1951

Вильвервильц



Винкранж



Винзелер



Вормельданж

